

## **Transcript of the Spanish LPAC Parent Training with Voice-over**

### Diapositiva 1: Introducción

Bienvenidos al taller de capacitación para la membresía del comité de evaluación de la competencia lingüística (LPAC, por sus siglas en inglés). En esta reunión recibirán información sobre los siguientes temas:

- 1) Las leyes estatales que rigen a los estudiantes como aprendices de inglés
- 2) Los programas bilingües y de inglés como segundo idioma (ESL, por sus siglas en inglés)
- 3) El rol tan importante que están asumiendo los padres representantes en el comité al participar en las decisiones tomadas sobre los estudiantes como aprendices de inglés.

### Diapositiva 2: Bienvenida

El objetivo de ser un miembro del LPAC es tomar en cuenta características de todos los estudiantes como aprendices de inglés como si fueran sus propios hijos o hijas.

Los programas bilingüe e ESL ayudan a todos los estudiantes a desarrollar sus capacidades lingüísticas y académicas.

Ahora harán una actividad antes de comenzar la capacitación, para que puedan reflexionar acerca de sus hijos como estudiantes aprendices del idioma inglés y preparar las bases para el objetivo de la capacitación.

Actividad para romper el

hielo: Elija un muñeco de

papel.

En un lado escriba las características de su hijo o hija como estudiante aprendiz del idioma inglés. En el otro lado, escriba una o dos características de un buen programa de educación bilingüe o de ESL.

### Diapositiva 3: Programa

La intención de esta capacitación es repasar los pasos necesarios para la implementación de un proceso constante y estandarizado para el LPAC de todos los distritos escolares y del estado.

La capacitación del LPAC está organizada en las siguientes secciones:

#### **Introducción**

Establecimiento del LPAC

Políticas generales de enseñanza del inglés

#### **Identificación**

Procedimientos y prácticas de evaluación

Toma de decisiones para la identificación

#### **Colocación**

Notificación a los padres o tutores y aprobación de estos

Establecimiento de programas bilingüe y de ESL

### Diapositiva 4: Programa

Esta capacitación se enfocará en la información que necesitan en su rol como miembros del LPAC.

#### **Servicios para estudiantes como aprendices de inglés**

Modelos de los programas bilingües y de  
ESL Contratación y desarrollo del personal

### **Revisión y reclasificación**

Revisiones constante y anual

Reclasificación y salida

### **Monitoreo y evaluación**

Monitoreo de los estudiantes como aprendices de inglés  
reclasificados

Evaluación del programa

Diapositiva 5: Programa de capacitación

La capacitación iniciará con la introducción, que define y describe al LPAC.

Diapositiva 6: Introducción

Todos los distritos deben establecer un LPAC.

Existe un documento llamado Capítulo 89. Adaptaciones para Poblaciones Especiales, subcapítulo BB. Reglas del comisionado sobre el plan estatal para la enseñanza de estudiantes como aprendices de inglés. Este documento establece las reglas que deben seguir los distritos escolares al apoyar las necesidades de sus estudiantes aprendices de inglés.

El Capítulo 89 establece que todos los distritos escolares que estén obligados a ofrecer programas de educación bilingüe y/o de ESL deben establecer y operar un LPAC. El distrito debe documentar las reglas y los procedimientos para el grupo, los días y horas de las reuniones y los certificados de capacitación para cada miembro del comité. Es de igual importancia incluir todas las decisiones tomadas por el comité.

### Diapositiva 7: Composición del LPAC (Programa bilingüe)

Hay tres miembros que tienen que estar en todas las reuniones del LPAC para un programa de educación bilingüe. El LPAC bilingüe se compone de

un educador bilingüe con la certificación necesaria,

un padre, madre o tutor de un estudiante como aprendiz de inglés que participa en un programa bilingüe o de ESL y

un administrador de la escuela.

Se puede invitar a otros empleados a formar parte del LPAC si el empleado está al tanto del progreso académico y en el idioma que ha logrado el estudiante, y es un miembro capacitado del LPAC.

Ningún padre, madre o tutor que forme parte del LPAC puede ser empleado del distrito escolar.

### Diapositiva 8: Composición del LPAC (Programa de ESL)

Hay tres miembros que tienen que estar en todas las reuniones del LPAC para un programa de ESL.

El LPAC del programa de ESL se compone de

un educador de ESL con la certificación necesaria,

un padre, madre o tutor de un estudiante como aprendiz de inglés que participa en un programa bilingüe o de ESL y

un administrador de la escuela.

Se puede invitar a otros empleados a formar parte del LPAC si el empleado está al tanto del progreso académico y en el idioma que ha logrado el estudiante, y es un miembro capacitado del LPAC.

Ningún padre, madre o tutor que forme parte del LPAC puede ser empleado del distrito escolar.

#### Diapositiva 9: Funciones del LPAC

El LPAC revisa el progreso de los estudiantes como aprendices de inglés que participan en un programa bilingüe o de ESL con la aprobación de sus padres o tutores y que no participan en un programa debido a que los padres o tutores rechazaron los servicios.

Como miembros del LPAC, revisarán el progreso de todos los estudiantes como aprendices de inglés con aprobación de sus padres o tutores, incluyendo a los estudiantes como aprendices de inglés cuyos padres o tutores rechazaron los servicios. Los estudiantes a los que sirve el LPAC son los que están clasificados con dominio limitado del inglés (LEP, por sus siglas en inglés) o como aprendices de inglés.

#### Diapositiva 10: Funciones del LPAC

Responsabilidades de los miembros del

LPAC: Actuar en nombre del distrito escolar

Cumplir con las leyes

Mantener la

confidencialidad Recibir

capacitación anual

Reunirse cuando se considere necesario

Todos los miembros del LPAC, incluyendo a los representantes de los padres, deben representar al distrito escolar, conocer las leyes que rigen a los estudiantes como aprendices de inglés y respetar la privacidad y confidencialidad de los estudiantes. El distrito escolar es responsable de la orientación y capacitación de los miembros del LPAC, lo que incluye a los padres que formarán parte del comité.

Toda la información comunicada en las reuniones es confidencial. La información que se comunica y analiza para todos los estudiantes debe ser considerada desde el punto de vista del derecho a la confidencialidad de cada estudiante y de su familia. El representante de los padres no debe comentar las cosas expresadas en la reunión con otras personas que no formen parte del comité.

#### Diapositiva 11: Reuniones obligatorias del LPAC

Cuando los miembros del LPAC se reúnen, lo hacen para debatir el progreso de todos los estudiantes aprendices de inglés a lo largo del año escolar.

Los miembros del LPAC están obligados a reunirse

antes de que transcurran cuatro semanas naturales de la inscripción inicial, para identificación y/o revisión;

antes de las evaluaciones estatales, para determinar las evaluaciones apropiadas y los apoyos designados;

al terminar el año, para la revisión anual y las decisiones de colocación para el año siguiente; y

cuando sea necesario, para hablar sobre el progreso de los estudiantes.

#### Diapositiva 12: Responsabilidades del LPAC

Como representantes de los padres en el LPAC, tendrán muchas responsabilidades al participar en las reuniones obligatorias del LPAC a lo largo del año escolar.

Los miembros del LPAC tienen las siguientes responsabilidades:

Designar el nivel de dominio del idioma de cada estudiante como aprendiz de inglés

Designar el nivel de aprovechamiento académico de cada estudiante como aprendiz de inglés

Designar la colocación académica individual de cada estudiante como aprendiz de inglés, sujetos a la aprobación de los padres o tutores

Facilitar la participación de los estudiantes como aprendices de inglés en otros programas especiales

Reclasificar a los estudiantes, solamente al final del año escolar

Examinarán este proceso con más detalle en un diagrama de flujo que se presentará más adelante en la capacitación.

#### Diapositiva 13: Documentación requerida del LPAC

Es necesario documentar todos los certificados de capacitación de los miembros, los registros de asistencia y las decisiones tomadas en todas las reuniones del LPAC sobre los estudiantes como aprendices de inglés. Ustedes, como representantes de los padres, tendrán voz en estas decisiones documentadas.

Toda la información debe ser

documentada: Normas

Certificados de

capacitación

Número de miembros

Reuniones

Decisiones

#### Diapositiva 15: Programa de capacitación

Ahora aprenderán sobre la identificación de los estudiantes como aprendices de inglés.

## Diapositiva 16: Identificación

Los padres o tutores contestan una Encuesta del idioma en el hogar (HLS, por sus siglas en inglés).

La identificación de un estudiante como aprendiz de inglés inicia cuando el padre, la madre o el tutor contesta el HLS. Si una respuesta en la encuesta indica que se usa un idioma diferente al inglés, se aplican exámenes para determinar el dominio del inglés del estudiante.

Si la respuesta en la encuesta indica que se usa un idioma diferente al inglés, se examinará al estudiante.

El LPAC analiza las calificaciones de los exámenes aplicados al estudiante para determinar su elegibilidad como estudiante como aprendiz de inglés.

## Diapositiva 18: Programa de capacitación

El LPAC determina la colocación después de que un estudiante es identificado un estudiante como aprendiz de inglés.

## Diapositiva 19: Colocación

Después de que el LPAC revisa los resultados de las evaluaciones, recomienda la participación en un programa de educación bilingüe o un programa de ESL si los resultados indican que el dominio del inglés no tiene el nivel necesario. Los padres o tutores

son notificados de la clasificación de su hijo o hija.

son notificados de la colocación de su hijo o hija en el programa de educación bilingüe o de ESL apropiado. Deben recibir información que describa el programa de educación bilingüe o de ESL recomendado.

El LPAC es responsable de comunicar la identificación y colocación del estudiante. Los beneficios de ambos programas se proporcionarán a los padres o tutores.

#### Diapositiva 21: Programa de capacitación

Ahora aprenderán más sobre los programas que se ofrecen a los estudiantes como aprendices de inglés.

#### Diapositiva 22: Servicios para estudiantes aprendices de inglés

¿Cómo sabemos si un distrito escolar necesita implementar un programa de educación bilingüe o un programa de ESL?

Los distritos deben cumplir con la ley para determinar si deben implementar un programa de educación bilingüe o de ESL.

#### Diapositiva 23: Bilingüe o ESL

Si el distrito escolar tiene inscritos 20 estudiantes como aprendices de inglés o más con la misma clasificación de idioma en el mismo grado a nivel de distrito, el distrito deberá ofrecer un programa de educación bilingüe para estudiantes como aprendices de inglés desde prekindergarten hasta 5° grado.

Deberá incluirse el 6° grado cuando esté clasificado con la educación primaria.

Si el distrito no está obligado a implementar un programa de educación bilingüe, el distrito ofrecerá un programa de ESL para estudiantes como aprendices de inglés.

#### Diapositiva 24: Programa de educación bilingüe

El objetivo de los programas de educación bilingüe será habilitar a los estudiantes como aprendices de inglés para que se vuelvan competentes para escuchar, hablar, leer y escribir en inglés mediante el desarrollo de habilidades de alfabetismo y académicas en su lengua materna y en inglés.

Estos programas enfatizan el dominio de las habilidades del idioma inglés, así como de matemáticas, ciencias y estudios sociales, como partes integrales de los objetivos académicos de todos los estudiantes, con el fin de habilitar a los estudiantes como aprendices de inglés para participar de manera equitativa en la escuela.

Estos objetivos forman parte de la ley estatal que rige a los estudiantes como aprendices de inglés.

#### Diapositiva 25: Programa de ESL

El objetivo de los programas de ESL será habilitar a los estudiantes como aprendices de inglés para que se vuelvan competentes para escuchar, hablar, leer y escribir en inglés mediante el uso integrado de métodos de adquisición de un segundo idioma.

El programa de ESL enfatizará el dominio de las habilidades del idioma inglés, así como de matemáticas, ciencias y estudios sociales, como partes integrales de los objetivos académicos de todos los estudiantes, con el fin de habilitar a los estudiantes como aprendices de inglés para participar de manera equitativa en la escuela.

Estos objetivos forman parte de la ley estatal que rige a los estudiantes como aprendices de inglés.

Ahora observarán un video de una lección en letón para darles la oportunidad de entender los fundamentos de los objetivos del programa de ESL.

#### Diapositiva 27: Programa de capacitación

Piensen sobre las reuniones obligatorias a las que deben asistir, que se identificaron al inicio de la capacitación. Ahora aprenderán más sobre lo que ocurre durante esta reunión obligatoria.

## Diapositiva 28: Revisión y reclasificación

Al terminar el año, el LPAC analiza todos:

los estudiantes como aprendices de inglés que reciben servicios de un programa bilingüe o de ESL.

los estudiantes como aprendices de inglés cuyos padres o tutores

rechazaron los servicios. los estudiantes reclasificados como con dominio del inglés.

Los estudiantes que son reclasificados de estudiantes como aprendices de inglés con dominio limitado del inglés (LEP, por sus siglas en inglés) a estudiantes con dominio del idioma inglés (EP, por sus siglas en inglés) seguirán siendo analizados durante los dos años siguientes a su reclasificación.

## Diapositiva 29: Revisión anual del LPAC

El LPAC revisa lo siguiente:

Datos del examen oral de dominio del idioma

El nivel de aprovechamiento académico del estudiante  
calificaciones

exámenes en el aula

Evaluación estatal de lectura en inglés o español

Datos de la evaluación estatal de escritura en inglés

Evaluación subjetiva del maestro

Los estudiantes como aprendices de inglés solamente pueden ser reclasificados al final del año escolar.

### Diapositiva 30: Revisión anual del LPAC

Los estudiantes de prekindergarten y kindergarten no pueden salir de un programa de educación bilingüe o de ESL.

### Diapositiva 32: Programa de capacitación

El LPAC seguirá monitoreando a los estudiantes reclasificados como EP.

### Diapositiva 33: Monitoreo y evaluación

Una vez que el LPAC reclasifica a un estudiante con dominio del idioma inglés, los padres o tutores deben ser notificados de que el estudiante ha cumplido con los criterios estatales para reclasificación.

El LPAC debe notificar a los padres o tutores cuando el estudiante, con base en los criterios de reclasificación, ha demostrado dominio del inglés y el LPAC está de acuerdo en que el estudiante ha cumplido los requisitos para la reclasificación.

El LPAC debe monitorear el progreso del estudiante reclasificado durante dos años adicionales.

El LPAC después monitorea el desempeño del estudiante con regularidad a lo largo del año escolar durante dos años adicionales.

### Diapositiva 34: Resumen

Como pueden ver, ustedes son miembros muy importantes de este comité. Su responsabilidad no sólo es conocer las leyes y mantener la confidencialidad de la información que se exponga, sino también cuidar del estudiante como aprendiz de inglés como si fuera su propio hijo o hija. Esto permitirá que el comité trabaje en conjunto y decida qué es lo mejor para el estudiante.

Recuerden que los miembros del LPAC deben:

Conocer las leyes que rigen a los estudiantes como aprendices de inglés

Mantener la confidencialidad

Trabajar a favor de los estudiantes como aprendices de inglés

Aportar a la reunión del LPAC para que los miembros puedan tomar las mejores decisiones para el estudiante

Diapositiva 35:

Gracias por asistir a la capacitación para la membresía del LPAC.

